

## FELICITATIONS

Vous venez d'acheter une tente de qualité. Nous vous souhaitons des années de camping heureux.

Avant de partir en vacances, nous vous suggérons de lire attentivement cette notice simple, qui vous permettra de monter et d'entretenir votre matériel.

En effet, comme vous vous en doutez, la longévité de votre tente dépendra du soin que vous en prendrez, et la notice pourra vous faciliter grandement le montage de celle-ci.

## L'entretien de votre Tente

**MOISSURE** : C'est l'ennemi n°1 de votre tente. Pour la combattre, il ne faut jamais plier la toile humide. Si vous ne pouvez pas faire autrement, il est indispensable de faire sécher la toile dans les 48 heures en remontant la tente. N'enterrer jamais la toile dans le sol ou le sable, et éventuellement, coupez l'herbe autour de la tente si celle-ci est trop haute.

**FERMETURES A GLISSIERES** : N'oubliez pas de fermer les fermetures pendant le montage de la tente : elles ne subiront ainsi aucune tension inutile. Evitez le sable dans les curseurs : cela pourrait les endommager.

**STOCKAGE** : A la fin de vos vacances ou de la saison, vous devez stocker votre tente dans un endroit sec afin d'éviter la moisissure, en vérifiant bien que toutes les parties de votre tente sont sèches.

**NETTOYAGE** : Utiliser uniquement une brosse douce, de l'eau claire et du savon blanc, du type Savon de Marseille. Ne jamais utiliser de détergents, qui pourraient endommager la toile ou l'imperméabilité de la tente.

**REPARATIONS** : En rentrant de vacances, vérifiez votre matériel et faites effectuer vos éventuelles réparations en hiver. Votre dépositaire sera plus disponible pour mieux vous servir.

## CONGRATULATIONS

Now that you have purchase this high quality product, may we wish you many years of "Happy Camping".

However, before setting off on the first holiday with your new tent, may we suggest that you take the time to carefully read our brief and simple Care and Erecting Instructions.

As with most products, the enjoyment and length of service you get from your tent will depend very much on the care and treatment it receives. Remember, problems mainly stem from misuse or lack of attention to Care and Erecting Instructions and you may avoid unnecessary difficulties by reading and abiding by these simple guidelines.

## Care for your Tent

**MILDEW** : Never pack the tent wet or damp, unless you have to as this is the only cause of mildew. If you have no alternative than to pack the tent wet, it must be opened out within 48 hours because, even if you can not dry it immediately, there is less risk of mildew so long as air can circulate around the canvas. Drying out is easier with the tent fully erected, in accordance with the instructions.

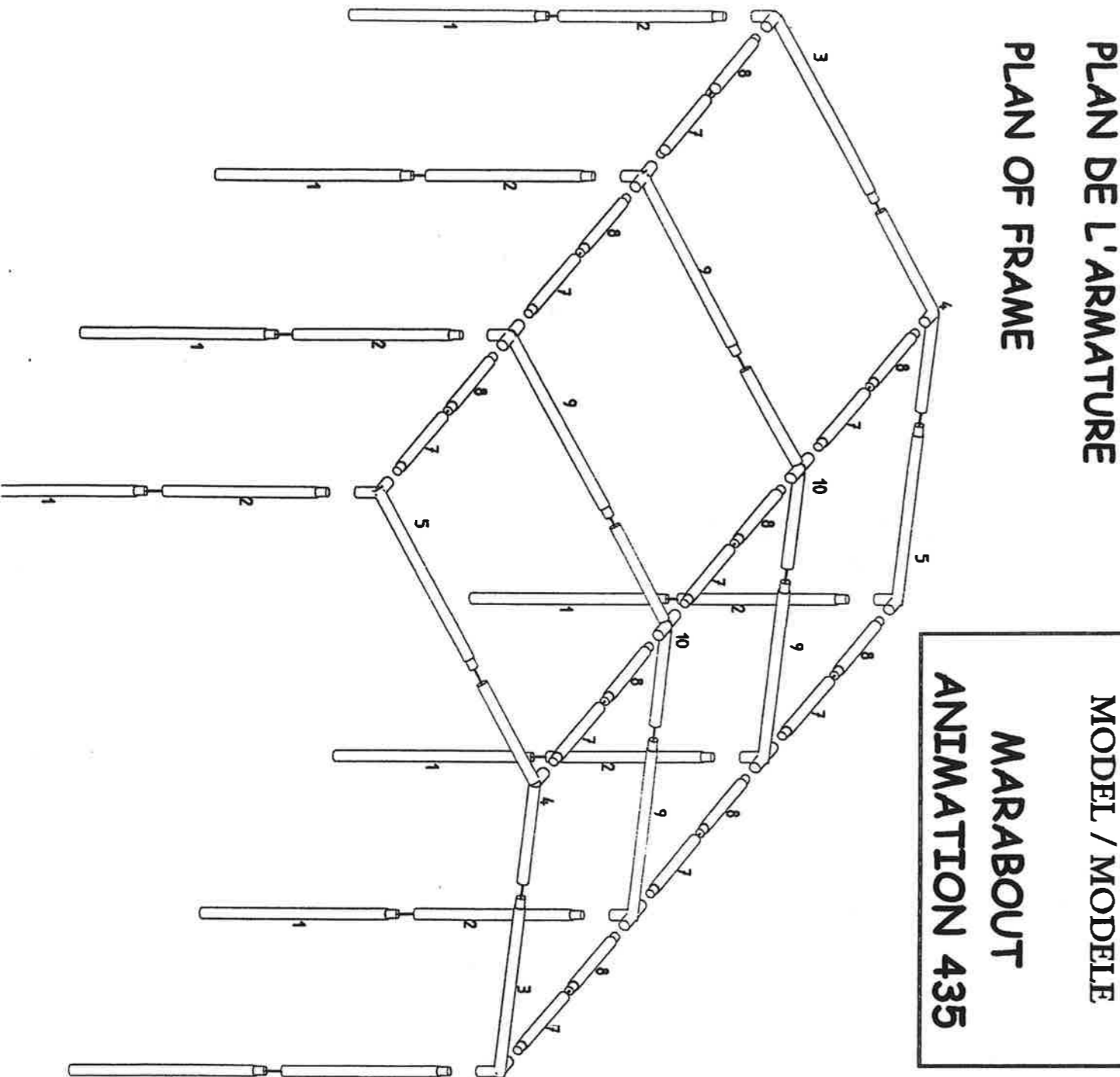
**ZIPS** : Never attempts to close the zips without first pulling both sides of the opening close together. This is particularly important when the canvas is wet or damp and temporarily releasing a peg to remove tension is preferable to damaging the zip teeth or runner. Zips will give lengthy service if treated properly and are not subjected to undue strain.

**STORAGE** : Always, at the end of your holidays or season, store the tent away in a warm and dry atmosphere to avoid the danger of mildew, having first made absolutely sure that every part of your tent has completely dried out.

**CLEANLINESS** : Ensure the tent is kept in a clean condition by lightly brushing mud stains away from the canvas when it is dry. Use only clean water if necessary, and do not use detergents as these may damage the canvas or proofing.

**REPAIRS** : At the end of your holidays or season, please check carefully your tent and the accessories and have repairs carried out in winter, as you are likely to obtain quicker service than in summer.

## PLAN DE L'ARMATURE PLAN OF FRAME

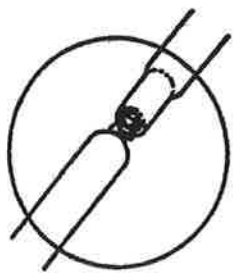


**Cabanon**  
Les toiles

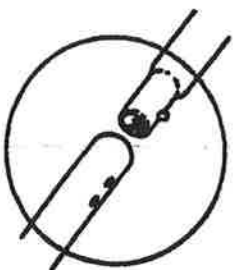
**Cabanon**  
Les toiles

Distribué par CABANON COLLECTIVITES  
Z.I. de Petite-Synthe 2 rue de l'Albeck  
59640 DUNKERQUE  
Tél : 03.28.25.46.47 Fax : 03.28.58.86.47  
Site internet : <http://www.collectivites.cabanon.com>

Assemblage par ressort  
Spring linked assembly



Assemblage par cliquet  
Spring button assembly



## A STEP-BY-STEP GUIDE TO ERECTING A FRAME TENT

It is essential that you erect your new tent at home before taking it on holidays so as to :

- 1) Ensure everything you need is there and you understand each item,
- 2) Familiarise yourself with the task of erecting it
- 3) To "weather" the canvas

We strongly recommend that you leave it erected for at least one night, so that dew or rain can "weather" the canvas. Once it has dried out, after its initial "weathering" period, there should be no problems. Be sure to set up the tent firmly and properly as per the following instructions so as to avoid the possibility of excessive shrinkage.

**Choose your site :** select the most level area available and the direction you wish the tent to face, avoiding stony ground, overhanging trees and places that may collect water.

**Check the parts :** read the instructions carefully and then spread out all the parts as neatly as possible to check that everything is there.

**Assemble the frame :** arrange the roof sections of your frame on the ground and then join all the parts, most of which are connected by rings. Leave each frame leg disconnected in the middle and attach these to the roof section so that the frame is "on its knees" (diagram 3).

**Unroll the canvas :** roll out the outer canvas, making sure the door faces the front, and drape it over the frame (Note : this is made easier by ensuring that the canvas is always packed inside out, i.e. with the walls folded back over the roof). (See diagram 4)

**Raise the tent :** raise the tent to its full height, one side at a time, by connecting the bottom half of the frame legs (Note : never lift just one corner as this may buckle the frame). Pull the canvas down completely and spread the frame legs out as far as possible making sure that all doors and windows are zipped closed (Note : remember to close the zips when repacking the tent). (See diagram 5)

**Attach the outer tent :** using the rubber rings at the bottom of the canvas, first peg the four corners, making sure the canvas roof is positioned correctly on the frame (Note : pegs should be angled in the direction toward the tent for greater security). Next, peg the guys on each side of the door zip, pulling these towards each other as this reduces strain on the zip. Now peg one wall and then the one opposite followed by the front and rear walls, always checking that the canvas roof is positioned correctly on the frame (Note : you must ensure that the frame legs are "splayed" outwards to ensure that the tent walls fit closely to the ground and are not slack or flapping. This is essential for stability in windy conditions and for maximum interior space). Attach the outer canvas to the frame by means of the tie tapes fitted inside the outer canvas (see diagram 6).

**Set up inner tents :** spread out the inner tents on the ground in accordance with the catalogue ground plan and peg all round. Then suspend the inner tent from the frame by means of the clips (Note : a useful idea is to take a space mat of plastic or polythene to lay out under the inner groundsheet to protect it from dirt or damage). (See diagram 7)

**Interior fittings :** it is a simple matter now to fit all those items supplied with your particular tent, which may include window curtains, roof rings, kitchen and wardrobe dividers, also ... (see diagram 8)

**Propping up the canopy :** when a canopy is fitted, use the appropriate poles to erect and position the guys at a suitable angle and distance to ensure a taut appearance without flapping canvas.

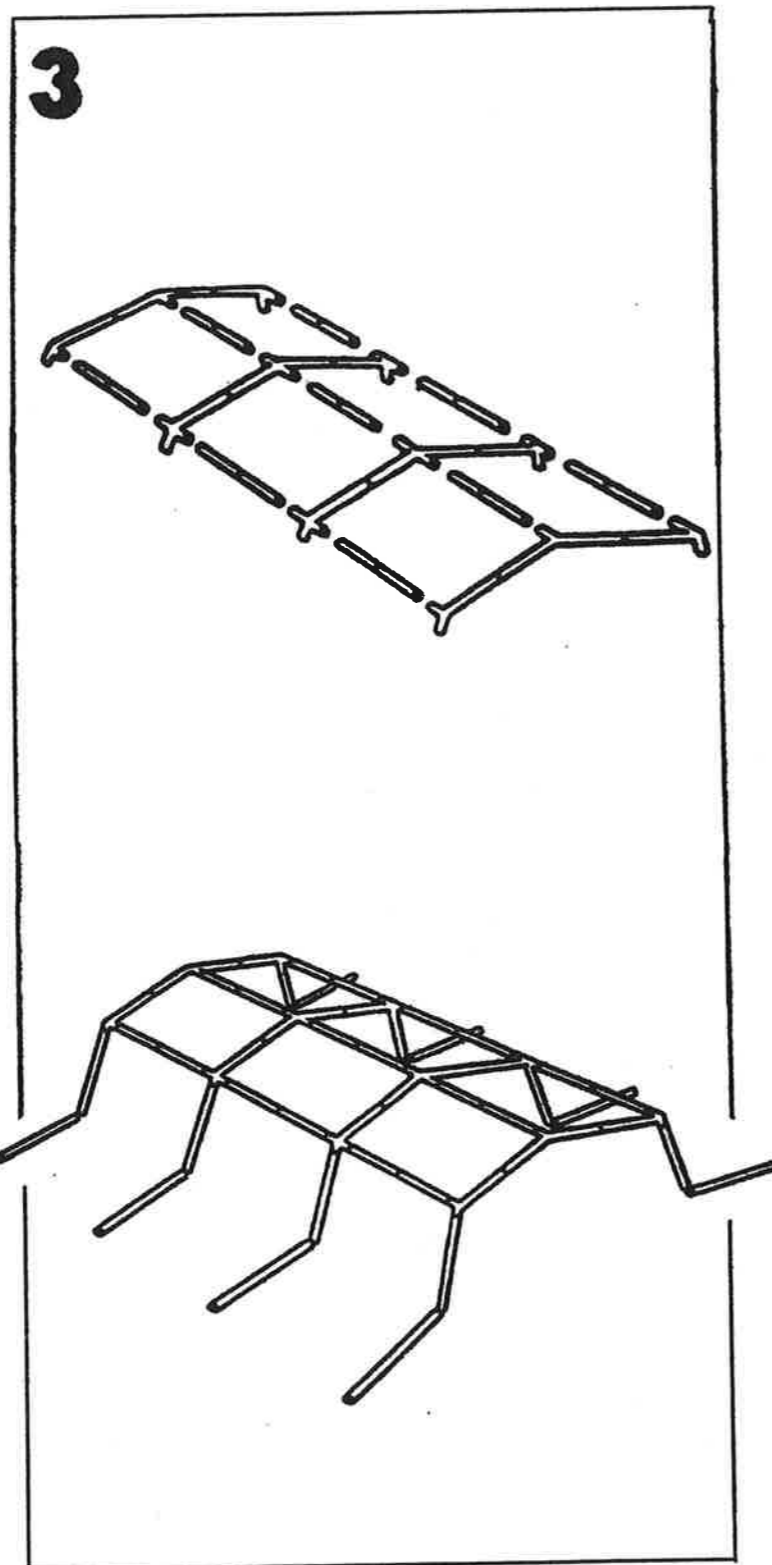
**Fully erected :** when the tent is fully and properly erected, it will appear exactly as it does in the catalogue.

### WARNING

To avoid damage to the roof or wall canvas, it is essential that the metal clips, used to hang the inner tents and the roof lining are attached to the ends of the bars with care. The sharp end of the clip should never remain in contact with the roof or wall material.

### USEFUL HINTS

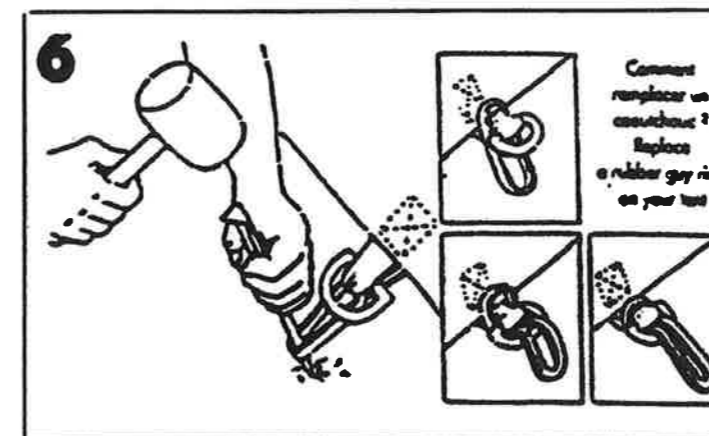
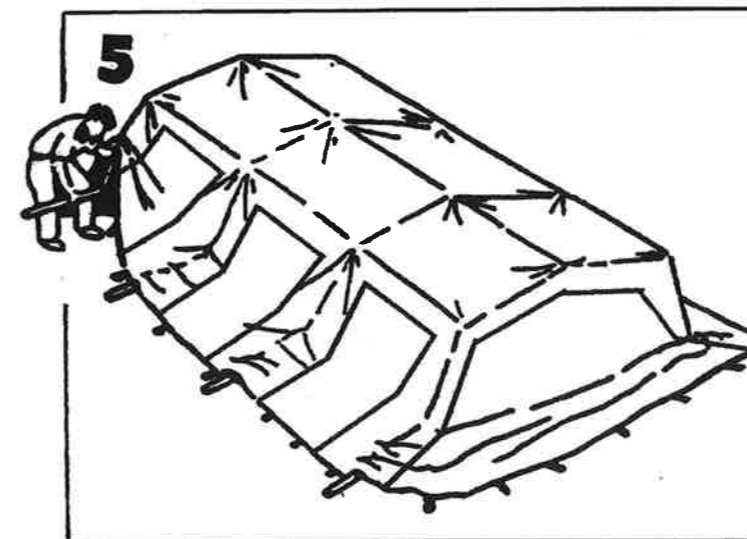
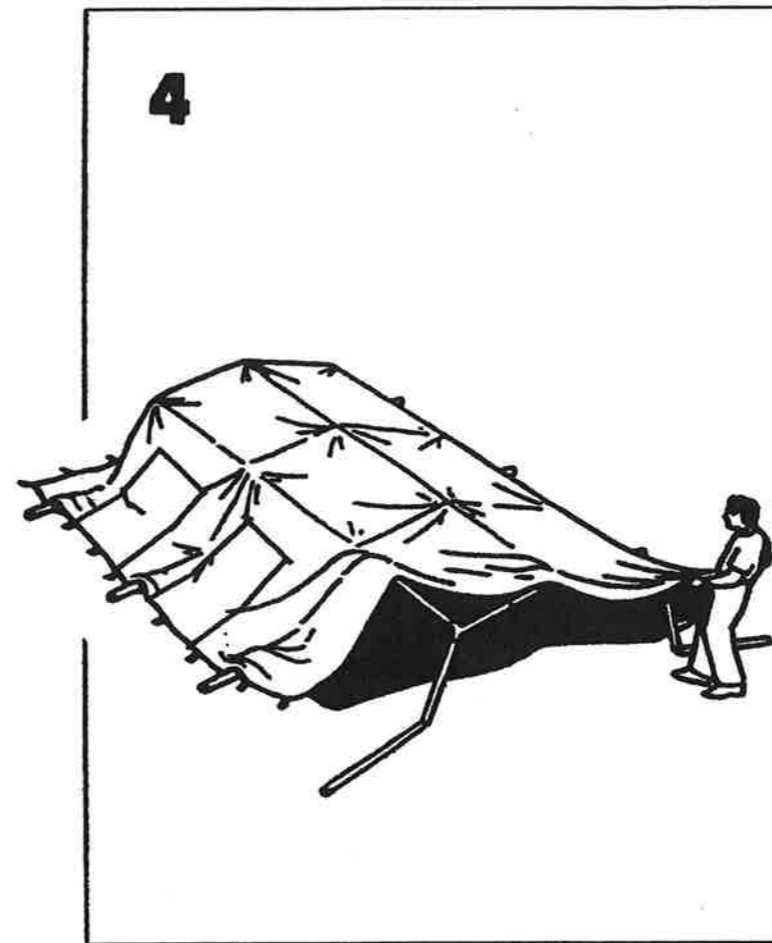
Where the roof has double reinforcement strips, always ensure that these are in contact with the roof frame.



In certain conditions, particularly at dawn, condensation can occur on the frame and create the impression of leaking. Ensure adequate ventilation at all times, especially at night.

For additional stability if you expect windy conditions, you should double-peg the wall guys and secure the roof guys to the ground remembering to insert the pegs at the correct angle. Mud flaps on CGI manufactured tents are designed to lie loose and flat on the inside of the tent with the bottom of the tent walls pegged close to the ground. This allows the camper to overlay the mudflap with a groundsheet to prevent draught.

Whichever method is used to hold the inside mud-flap on the ground, ensure that it remains fairly loose and without strain.



## GUIDE DE MONTAGE PAR ETAPES DE NOS TENTES A ARMATURES

Il est essentiel que vous montiez votre tente avant de partir pour :

- a) Vérifier que le matériel est complet
- b) Vous familiariser avec le montage
- c) Permettre à la toile de s'adapter sur l'armature. Pour cela, nous vous recommandons vivement de laisser la tente montée une nuit complète

**Choix du site :** choisissez votre terrain pour votre confort, en fonction du vent dominant, le plus à niveau possible et sur un sol pas trop caillouteux.

**Contrôle du matériel :** lisez attentivement les instructions et vérifiez que votre matériel est complet.

**L'armature :** montez l'armature en positionnant les sections de toit sur le sol, les portiques étant constitués d'éléments solidarités par ressorts. N'emboîtez pas encore les pieds. Lorsque le toit est monté à même le sol, vous pouvez alors emboîter les pieds et mettre l'armature à mi-hauteur (position à genoux).

**Double toit :** déballez le double toit en repérant le sens de celui-ci et positionnez-le sur l'armature, toujours en position à genoux.

**Montage de la tente :** montez la tente en position debout, en procédant un côté à la fois, pour éviter d'endommager votre armature. Vous pouvez alors ajuster la toile et vérifier que toutes les fermetures à glissières sont fermées (portes et fenêtres).

**Fichez la tente au sol :** commencez par les quatre coins en positionnant bien les pieds dans ces coins. Si votre tente possède une cuisine ou des pieds cuisine de soutien, vous pouvez alors les monter. Fichez ensuite les extrémités de la cuisine, puis le reste de la tente en essayant de tendre la toile tout en restant dans l'alignement des coins. Au sol, votre tente doit représenter un beau rectangle. A l'intérieur de la tente, le long du sol, vous avez alors une bavette que vous pourrez glisser sous votre tapis de sol pour obtenir une parfaite étanchéité. A chaque coin du toit, vous devez fixer ensuite la toile à l'armature grâce aux sangles prévues à cet effet.

**Tente intérieure :** après avoir vérifié l'emplacement de la tente intérieure sur le catalogue, fichez-la au sol en commençant encore par les coins puis par les attaches au sol intermédiaires. Vous suspendez ensuite la tente intérieure à l'armature grâce aux clips.

**Accessoires intérieurs :** suivant le modèle que vous avez acheté, vous pouvez alors monter les rideaux, le vélum, la penderie. Si votre tente possède un auvent fixe, celui-ci peut être monté avant les tentes intérieures avec les pièces d'armature appropriées. Il doit être ensuite haubané grâce aux cordes prévues à cet effet.

Lorsque votre tente est montée, elle doit apparaître exactement comme sur le catalogue.

### PREVENTIONS DE MONTAGE

Pour éviter d'endommager la toile de toit, il est important de bien positionner les crochets métalliques qui servent à suspendre les tentes intérieures et à accrocher le vélum.

L'extrémité du crochet ne doit jamais être en contact avec la toile.

### QUELQUES CONSEILS UTILES

Lorsque le toit de la tente est en coton, celui-ci est renforcé par une double épaisseur de toile, là où l'armature doit reposer. Cela vous permet de vérifier que votre entoilage est bien en place.

A certaines époques et par certaines conditions climatiques, vous aurez une légère condensation provoquée par la différence de température entre l'intérieur et l'extérieur : cela se matérialisera par de petites gouttelettes d'eau le long des tubes. Ventilez bien votre tente surtout pendant la nuit.

Pour stabiliser votre tente et impérativement lorsqu'il y a du vent, la tente doit être haubanée aux quatre coins grâce aux piquets cornières et aux cordes, l'auvent pare-soleil doit être roulé.

Quelle que soit la façon dont vous allez maintenir le long du sol la bavette intérieure en bas des murs, celle-ci ne doit subir aucune tension excessive.